



● steinel

inel



(LED slim

GL 65 S

GL 65



● steinel

inel



(LED slim

GL 65 S
GL 65

EU

BG

CN

BG

CN

RU

Spis treści

1.	Informacje o tym dokumencie	3
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	3
3.	Opis urządzenia	4
4.	Przyłącze elektryczne	12
5.	Montaż	13
6.	Działanie	20
7.	Konserwacja i pielęgnacja	25
8.	Utylizacja	26
9.	Gwarancja producenta	27
10.	Dane techniczne	28
11.	Sposób usunięcia usterki	29

1. Informacje o tym dokumencie

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi prądem elektrycznym!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi wodą!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.
- Obchodzenie się z prądem elektrycznym może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
- Praca przy napięciu sieciowym może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem GL 65 S

- Lampa LED z czujnikiem ruchu na podczerwień.
- Montaż do podłoża, wewnątrz i na zewnątrz budynku.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zasada działania

- Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie ciepłe emitowane przez poruszające się ciała (np. ludzi, zwierzęta). Promieniowanie ciepłe przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie lampy LED.
- Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
- Zasięg wykrywania ruchu jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
- Przeszkody (np. drzewa, ściany lub szyby) mogą ograniczać lub uniemożliwiać wykrywanie ruchu.
- Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem GL 65

- Lampa LED.
- Montaż do podłoża, wewnątrz i na zewnątrz budynku.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

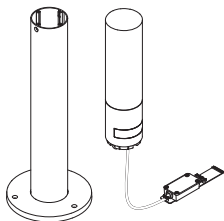
- Nie można ściemniać lampy LED.



Nie można
ściemniać

Zakres dostawy GL 65 S

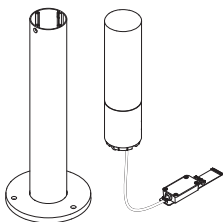
3.1



- 1 lampa LED z czujnikiem ruchu na podczerwień
- 1 klucz imbusowy
- 3 kołki
- 3 śruby M8 x 70 mm
- 2 śruby M6 x 20 mm
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Zakres dostawy GL 65

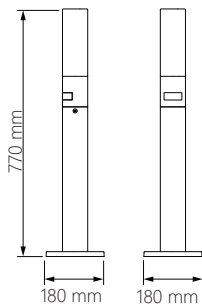
3.2



- 1 lampa LED
- 1 klucz imbusowy
- 3 kołki
- 3 śruby M8 x 70 mm
- 2 śruby M6 x 20 mm
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

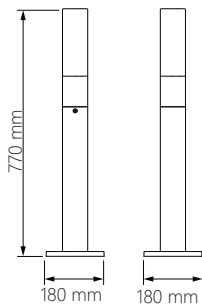
Wymiary produktu GL 65 S

3.3



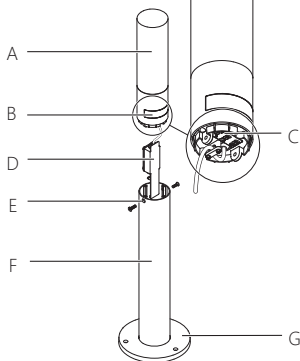
Wymiary produktu GL 65

3.4



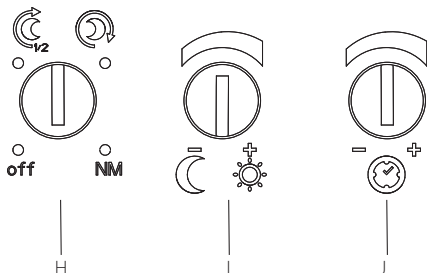
Przegląd urządzenia GL 65 S

3.5



- A Głowica lampy LED
- B Moduł czujnika
- C Spód głowicy lampy z pokrętkami regulacyjnymi
- D Skrzynka przyłączeniowa
- E Śruba zabezpieczająca
- F Rura
- G Stopa

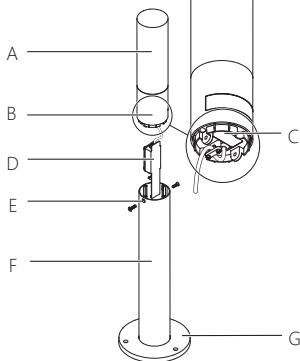
3.6



- H Światło podstawowe
- I Ustawianie czułości zmierzchowej
- J Ustawianie czasu

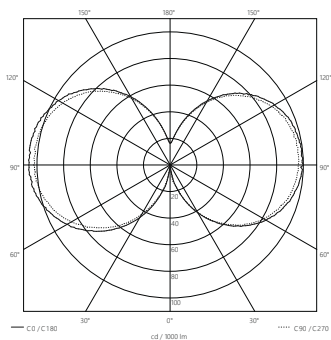
Przegląd urządzenia GL 65

3.7



- A Głowica lampy LED
- B Moduł czujnika
- C Spód głowicy lampy
- D Skrzynka przyłączeniowa
- E Śruba zabezpieczająca
- F Rura
- G Stopa

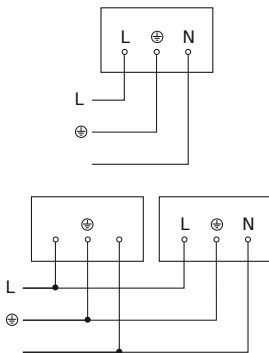
Krzywa rozsyłu światłości

3.8

4. Przyłącze elektryczne

Schematy elektryczne

4.1

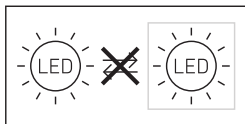


Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
- PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)

Urządzenie może być również podłączone elektrycznie za wyłącznikiem sieciowym, w przypadku zapewnienia stałego włączenia wyłącznika sieciowego.

Oświetlenie LED tego urządzenia nie jest wymienne. W razie potrzeby należy wymienić całe urządzenie.



5. Montaż



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

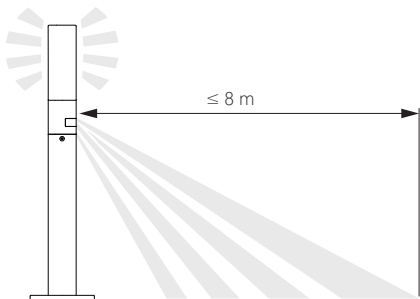
- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Prawidłowo połączyć przewody przyłączeniowe.

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia. W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać urządzenia.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
 - Z uwzględnieniem zasięgu.
 - Z uwzględnieniem wykrywania ruchu.
 - Zabezpieczenie przed drganiami.
 - Obszar wykrywania bez przeszkód.
 - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
 - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.
 - Nie spoglądać na źródło światła z bliska (<30 cm).
 - Zachować odstęp co najmniej 50 cm od innych lamp LED.

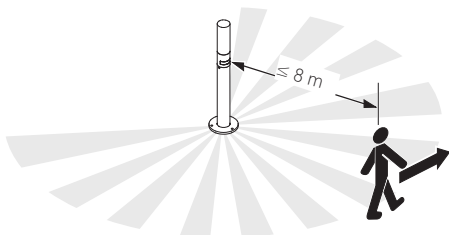
Zasięg GL 65 S

5.1

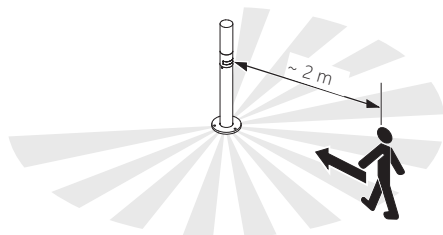


Wykrywanie ruchu bokiem do kierunku ruchu GL 65 S

5.2

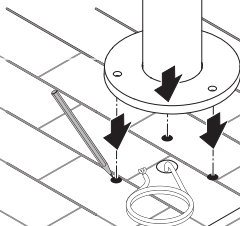
Wykrywanie ruchu zgodnie z kierunkiem ruchu
GL 65 S

5.3



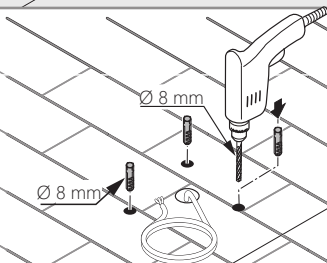
Czynności montażowe

5.4



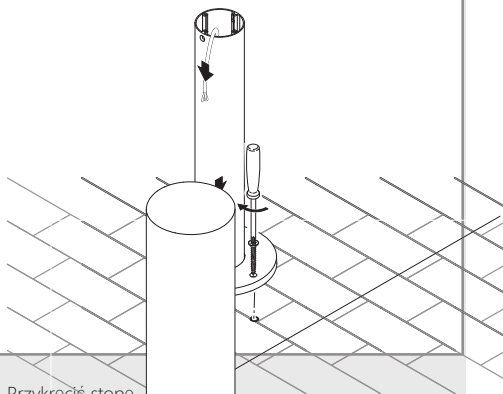
- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony.
- Zaznaczyć układ nawierceń.

5.5



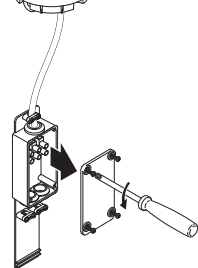
- Wywiercić otwory (Ø 8 mm) i włożyć kolki.

5.6



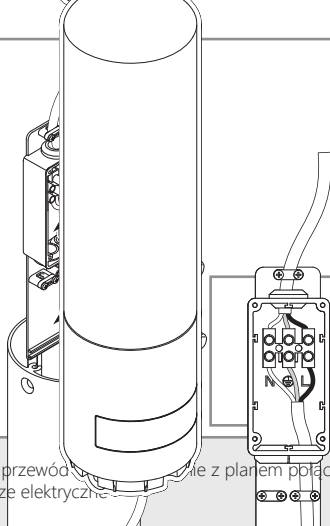
- Przykręcić stopę.

5.7



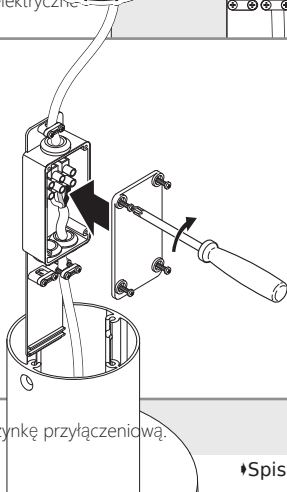
- Założyć skrzynkę przyłączeniową.

5.8



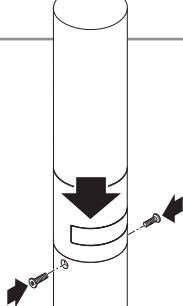
- Podłączyć przewód zasilający zgodnie z planem połączeń.
→ „4. Przyłącze elektryczne”

5.9



- Przykręcić skrzynkę przyłączeniową.

5.10



- Założyć lampę.
- Wkręcić śruby zabezpieczające.

5.11

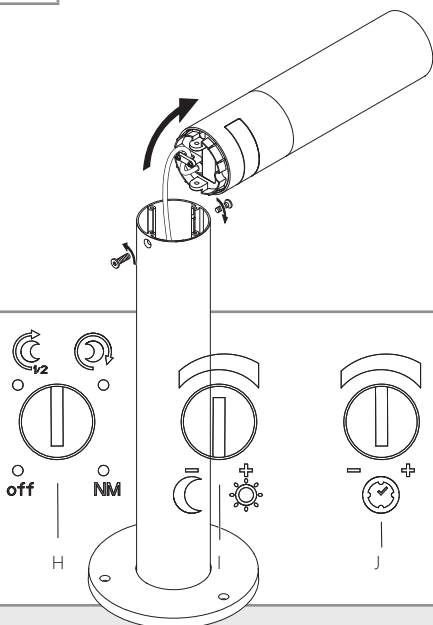


- Włączyć zasilanie.
 - Ustawić funkcje.
- ➔ „6. Działanie”

6. Działanie

GL 65 S

6.1



- Odkręcić głowicę lampy LED.
- Skonfigurować ustawienia.

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: praca przy świetle dziennym 1 000 luksów
- Światło podstawowe: WYŁ.

Światło podstawowe (H)

Off Program standardowy

- Łagodne włączanie światła/bez światła podstawowego

Co to jest łagodne zapalanie światła?

Lampa z czujnikiem obsługuje funkcję łagodnego zapalania światła. Oznacza to, że po załączeniu lampa nie świeci od razu z maksymalną mocą, lecz w ciągu krótkiego czasu powoli zwiększa jasność aż do uzyskania 100% mocy.

W ten sam sposób zmniejszana jest stopniowo jasność lampy po zgaszeniu.

Program komfortowo-ekonomiczny

Łagodne włączanie światła + światło podstawowe do połowy nocy. Światło podstawowe WŁ. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej do połowy nocy

Jak działa program komfortowo-ekonomiczny?

W lampie z czujnikiem ruchu nie jest zainstalowany zegar. Połowa nocy ustalana jest jedynie na podstawie długości faz nocy. W związku z tym, aby zapewnić prawidłowe działanie, lampa z czujnikiem ruchu musi być w tym czasie stale zasilana napięciem. Podczas pierwszej nocy (faza pomiarowa) przez cały czas jest aktywne światło podstawowe. Ustalone wartości są zapisywane w pamięci i nie ulegają skasowaniu w przypadku przerwy w zasilaniu. Zalecamy nie przerywać zasilania napięciem podczas realizacji programu. Wartości są wyznaczane w czasie kilku kolejnych nocy. W związku z tym w przypadku ewent. błędu należy obserwować przez kilka nocy, czy czas wyłączania lampy z czujnikiem ruchu przesuwa się w kierunku północy.



Program komfortowy

Łagodne włączanie światła + światło podstawowe.
Światło podstawowe WŁ. od ustawionej wartości progu
czułości zmierzchowej

Co to jest światło podstawowe?

Światło podstawowe umożliwia stałe oświetlenie nocne przy użyciu ok 10% mocy świetlnej. Dopiero na skutek ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło zostaje przełączone (na wcześniej ustawiony czas) na maksymalną moc świetlną (100%). Następnie lampa przełącza się ponownie na światło podstawowe (ok. 10%).

NM Program Nightmatic

Łagodne włączanie światła, bez światła podstawowego, bez analizy ruchu 100% mocy świetlnej przy różnych stopniach jasności

Ustawianie czułości zmierzchowej (I)

Jasność załączania (zmrok) można płynnie regulować w zakresie od ok. 2–2 000 luksów.

- ☀ = Tryb światła dziennego (niezależny od stopnia jasności)
- 🌙 = Praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętkę regulacyjną do pozycji ☀.

Ustawianie czasu (J)

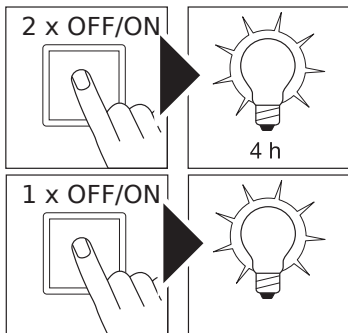
Wymagany czas (opóźnienie wyłączenia) można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 sekund do maks. 15 minut. Każdy wykryty ruch ponownie włącza światło.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy LED nie jest możliwe ponowne wykrycie ruchu przez ok. 1 sekundę. Po tym czasie lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Podczas wyrównywania zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Tryb stałego świecenia GL 65 S

6.2

**1) Włączanie stałego świecenia:**

- 2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia. Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika.

2) Wyłączanie stałego świecenia:

- 1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Lampa LED gaśnie lub przechodzi w tryb pracy czujnika.

Ważne:

Częstotliwość przełączania musi mieścić się w zakresie od 0,2 do 1 sekundy.

7. Konserwacja i pielęgnacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

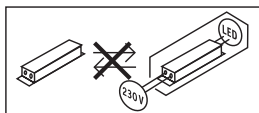
- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

Ważne: Układ sterowania nie jest wymienny.



8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis naprawczy:

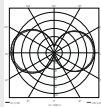
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

5 LAT
GWARANCJI
PRODUCENTA

10. Dane techniczne

- Wymiary (wys. × Ø): 770 × 180 mm
- Zasilanie sieciowe: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Tryb czuwania (P_{sb}) (czujnik): GL 65 S 0,25 W
- Pobór mocy (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Strumień świetlny: 575 lm
- Wydajność: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Temperatura barwowa: 3000 K
- Współczynnik oddawania barw: $R_a = 80$
- Jednolitość barwy SDCM: Wartość początkowa: 6
- Rozkład natężenia światła:



- Średnia żywotność znamionowa: L70B50 przy 25°C: >36 000 h
- Technika czujników: GL 65 S: pasywna podczerwień
- Kąt wykrywania: GL 65 S: 180°
- Zasięg wykrywania czujnika: GL 65 S: maks. 8 m stycznie
- Ustawianie progu czułości zmierzchovej: GL 65 S: 10-2000 luksów
- Światło podstawowe: GL 65 S: 10%
- Ustawianie czasu: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Stopień ochrony: IP 44
- Klasa ochronności: I
- Temperatura otoczenia: -20°C do +40°C
- Klasa wydajności energetycznej: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „E”.



Dokumentacja techniczna na stronie
www.steinell.de/eprel

11. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Przerwany przewód.
 - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
- Zwarcie w przewodzie zasilającym.
 - Sprawdzić przyłącza.
- Ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony.
 - Włączyć wyłącznik sieciowy.

Urządzenie nie włącza się.

- Nieprawidłowo ustawiona czułość zmiernicowa czujnika.
 - Ustawić na nowo czułość zmiernicową czujnika.
- Wyłącznik sieciowy WYŁ.
 - Ustawić wyłącznik sieciowy.
- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały lub nieprawidłowy obszar wykrywania.
 - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.
- Uszkodzone źródło światła.
 - Źródło światła tej lampy nie jest wymienne. Wymienić całe urządzenie.

Urządzenie nie włącza się.

- W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

- Urządzenie niezamontowane stabilnie.
 - Zamontować urządzenie na sztywno.
- Wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.)
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinell.de



STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinell.de



Contact

www.steinell.de/contact



Contact

www.steinell.de/contact

